

## جابجایی و حمل و نقل

قطار و اتوبوس  
دوچرخه یا بایسیکل / پیاده  
اتومبیل / موتر / موتور سیکلت  
گواهی / لیسنس رانندگی

## قطار و اتوبوس

حمل و نقل عمومی در سوئیس بسیار گسترش یافته است. عملن رفت و آمد در هر روستا با قطارها یا اتوبوسها ممکن است. ساعت حرکت این وسایل حمل و نقل منظم هست و با فاصله زمانی منظم رفت و آمد می کنند.

### وسایل نقلیه ی عمومی

حمل و نقل عمومی (ÖV) اولویت بالائی در سوئیس دارد. چون قطار یا اتوبوس تقریباً در هر منطقه چند بار در ساعت رفت و آمد می کنند، بسیاری از مسافران برای رفت و آمد از وسایل نقلیه ی عمومی استفاده می کنند. هزینه بلیط نسبتن گران هست. اما راه هایی گوناگونی برای خرید بلیط ارزان و پس انداز کردن می باشد. برای همین خریدن بلیط های ماهانه و کارت نیمه بها فایده دارد. برای نمونه با کارت نیمه بها (Halbtaxabo) تنها نیمی از قیمت بلیط را باید پرداخت کرد.

### بلیط ها و بلیط های ماهانه ای

هر کسی می خواهد از قطار استفاده کند، قبل از سوار شدن به قطار باید یک بلیط (Billett) تهیه کند. بلیط ها را نمی توان در قطار خریداری کرد. این شرایط در اتوبوس متفاوت است. دستگاههای بلیط در ایستگاه های قطار و در بیشتر ایستگاه های اتوبوس نیز وجود دارد. در ایستگاه های بزرگ نیز باجه های بلیط فروشی هستند. بلیط را نیز می توان از اینترنت یا از طریق تلفن همراه خریداری کرد. برای افرادی که زیاد سفر می کنند، اشتراک های مختلفی وجود دارد. بلیطهایی برای یک مسیری مشخص، منطقه ای مشخص و یا برای تمام مناطق سوئیس (Generalabonnement). بلیط کودکان تا سن ۶ سالگی رایگان هست و آنها مجاز هستند تا سن ۱۶ سالگی به همراه پدر و مادر یا پدربزرگ و مادربزرگشان و با داشتن کارت خردسالان و یا کارت نوه / نواسه (Junior-oder Enkelkarte) تقریباً رایگان سفر کنند. اطلاعات مربوط به بلیط ها و اشتراکها را می توانید از شرکت های راه آهن فدرال سوئیس (SBB) یا شرکت های اتوبوس دریافت کنید.

### ایالت آرگاو - A-Welle

در ایالت آرگاو، اتحادیه قیمت / اتحادیه تعرفه (Tarifverbund A-Welle) قیمت های ویژه ای را برای بلیط ها، و اشتراک ماهیانه و بلیط روزانه مشخص کرده است. یک منطقه به چندین ناحیه دیگر تقسیم شده است. بلیط روزانه و یا ماهانه در تمامی قطارها و یا اتوبوسهای منطقه یا ناحیه مربوطه معتبر است. کسی که از منطقه خارج می شود، نیاز به یک بلیط جداگانه دارد.

### بلیط های روزانه ی منطقه

کسی که برنامه ریزی سفر طولانی تری را در سوئیس دارد، می تواند بلیط روزانه از شهرداری منطقه (Gemeindetageskarte) را به قیمت ارزانتری خریداری کند. تعداد این بلیطها کم و محدود است. برای همین باید بلیطها را زودتر رزرو کرد. اطلاعات بیشتر توسط شهرداری ها داده می شود.

### خط های شبانه/ وسایل نقلیه شبانه

در ایالت آرگاو آخر هفته و نیز تا اواخر شب اتوبوس ها و قطارها برای جابجایی مسافران در رفت و آمد هستند. توجه: باید برای استفاده از خطوط شبانه یک بلیط مخصوص در کنار بلیط روزانه پرداخت و خریداری شود.

اطلاعات بیشتر (لینک ها, نشانی های مهم, مدارک کمکی)  
[www.salam-aargau.ch/fa/mobility/train-and-bus](http://www.salam-aargau.ch/fa/mobility/train-and-bus)

## دوچرخه یا بایسیکل / پیاده

در ایالت آرگاو دوچرخه سواری / بایسیکل رانی در مسیرهای گسترش یافته و خوب ساخته شده، بسیار دلپذیر است. بسیاری از کارمندان و کارگران برای رفتن به کار از دوچرخه / بایسیکل استفاده می کنند. برای عابرین پیاده نیز مسیرهای خاص پیاده روی وجود دارد.

### پیاده روی و یا با دوچرخه / بایسیکل رفتن

وضعیت راه ها برای دوچرخه سواران / بایسیکل رانان و عابران پیاده در شهرها و مناطق ایالت آرگاو جذاب ، امن و خوب هستند. بنابراین، بسیاری از مردم برای فاصله های کوتاه از اتومبیل استفاده نمی کنند. در بسیاری از مناطق راه های مخصوصی برای دوچرخه ای یا در خیابان خطوط دوچرخه وجود دارد. درمقابل تمام وسایل نقلیه عابران پیاده ای که روی خط عابر پیاده هستند حق تقدم را دارند(به جز زمانی که عبور از خیابان توسط یک چراغ راهنمایی) تنظیم می شود. ایالت آرگاو مسیرهای پیاده روی و کوه پیمایی بسیار زیبایی نیز دارد که می توان در اوقات فراغت به آنجا رفت. مسیرهای پیاده روی با نشانه های زرد مشخص شده اند.

### مقررات دوچرخه سواران / بایسیکل رانان

دوچرخه سواری / بایسیکل رانی در سوئیس نیازی به گواهینامه یا امتحان خاصی ندارد. معمولاً قوانین ترافیکی همان مقررات رانندگی است. اگر راه مخصوص دوچرخه سواری / بایسیکل یا خط مخصوص دوچرخه سواری / بایسیکل در خیابان دوچرخه وجود دارد، باید از آنها استفاده کرد. دوچرخه / بایسیکل باید دارای (دو ترمز خوب، زنگ، شب نما در جلو و عقب دوچرخه و پدالها، چراغ جلو و عقب) باشد. استفاده از کلاه ایمنی اجباری نیست، اما یک کلاه ایمنی توصیه می شود. دوچرخه سواران / بایسیکل رانان باید در هر حال بیمه حوادث شخصی را نیز بسته و داشته باشند. چرا که در زمان حادثه آنها مسئول جبران خسارت (به افراد یا اموال) خواهند بود.

### آموزش و یادگیری دوچرخه یا بایسیکل سواری

از طریق مسیرهای توسعه یافته و ساخته شده در استان آرگاو دوچرخه سواری بسیار دلپذیر است. بسیاری از کارمندان و کارگران برای رفتن به کار از دوچرخه استفاده می کنند. برای عابرین پیاده نیز مسیرهای خاص پیاده روی وجود دارد. در برخی از منطقه ها دوره های مخصوصی برای آموزش دوچرخه رانی / بایسیکل رانی وجود دارد. دوچرخه / بایسیکل ارزان قیمت را از بازار دوچرخه / بایسیکل (Velobörsen) خرید.

### حمل و نقل و جابجایی دوچرخه یا بایسیکل

کسی که میخواهد با خود دوچرخه در قطار یا اتوبوس برید، نیاز به یک بلیط ویژه دارد. همیشه و در همه جا ممکن نیست که دوچرخه را به همراه ببرید. تقریباً بعضی اوقات یک مکان در قطار باید از قبل رزرو شو.

### اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)

[www.salam-aargau.ch/fa/mobility/bicycle--on-foot](http://www.salam-aargau.ch/fa/mobility/bicycle--on-foot)

## اتومبیل/ موتر/ موتور سیکلت

جاده ها و خیابانها در کشور سوئیس بسیار خوب توسعه یافته اند. استفاده از بیشتر جاده ها رایگان است. قوانین ترافیک بسیار مهم هستند. اگر این قوانین رعایت نشوند، جریمه ها ی بالایی باید پرداخت.

### مقررات رانندگی و راهنمایی/ قوانین ترافیک

قوانین ترافیکی در سوئیس اولویت بالائی را برای رانندگان به همراه دارد. جریمه ها نیز نسبت به سایر کشورها بسیار بیشتر هستند. عمل نکردن به قوانین ممکن است سبب قید کردن لایسنس/ ضبط گواهینامه رانندگی شود.

- سرعت مجاز در شهر: ۵۰ کیلومتر در ساعت
- خارج از شهر: ۸۰ کیلومتر در ساعت
- بزرگراه و اتوبان: ۱۲۰ کیلومتر در ساعت می باشد.
- در اتوبان سبقت از سمت راست ممنوع و خلاف است.
- چراغ اتومبیل باید که در روز هم روشن باشد.
- تمام سرنشینان اتومبیل باید کمربند ایمنی را ببندند.
- کودکان تا سن ۱۲ سالگی باید در صندلی مخصوص که برای کودکان طراحی شده بنشینند (از سن ۱۲ سال به بالا و یا با ۱۵۰ سانتیمتر قد دیگر نیاز به صندلی کودک ندارند).
- در هنگام رانندگی صحبت کردن با تلفن تنها در صورت مجهز بودن با دستگاه بلند گو مجاز می باشد.
- رانندگی در حالتی که الکل یا مواد مخدر استفاده شده باشد مجازات دارد (۰/۰۵ میلیگرم مرز می باشد).
- در مقابل تمام وسایل نقلیه عابران پیاده ای که روی خط عابر پیاده هستند حق تقدم را دارند (به جز زمانی که عبور از خیابان توسط یک چراغ راهنمایی تنظیم می شود).

### عوارض جاده ها

جاده ها توسط دولت فدرال، ایالتها و شهرداری ها / ولسوالیها تامین می شود. استفاده از خیابان ها و سرکها رایگان است. اتوبانها و بزرگراه ها استثنا هستند: هر کسی که از اتوبانها و بزرگراه ها استفاده می کند، باید هر ساله یک برچسب مالیاتی اتوبان (Vignette) از پمپ بنزین ها، از پستخانه ها و یا از اداره های ترافیک/ مدیریت ترافیک خریداری کند.

### بیمه

در سوئیس، وسایل نقلیه موتوردار / اتومبیل تنها در صورتی که بیمه شده باشند، می توانند مورد استفاده قرار گیرند. بیمه ی خسارتهای ترافیکی و اتومبیل (Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung) توسط شرکت های مختلف بیمه خصوصی ارائه می شود. بیمه خسارات وارد شده را به افراد پرداخت می کند. برای خسارات وارد شده به وسیله نقلیه خود نیز، همچنین انواع مختلف بیمه بدنه (Kaskoversicherung) هست که می توان آن را داوطلبانه انتخاب کرد. توجه: اگر کسی به شدت و با بی دقتی رانندگی کند، بیمه ممکن است خسارت را پرداخت نکند (مثلا رانندگی تحت تاثیر الکل یا مواد مخدر). بیمه خسارت وسایل نقلیه در بیمه حوادث شخصی قرارداد نشده است.

## واردات یک وسیله نقلیه موتوردار

کسی که می‌خواهد یک وسیله نقلیه موتوری را به سوئیس وارد کند، باید آن را در اداره گمرک ثبت و عوارض گمرکی را پرداخت کند. خودرو نیز باید از نظر فنی بررسی شود. شما به بیمه خسارت وسایل نقلیه موتوردار، یک شماره اتومبیل و یک شماره پلاک سوئیسی نیاز دارید. اطلاعات دقیق تر توسط اداره ترافیک ایالت آرگاو (Strassenverkehrsamt) داده می شود.

**اطلاعات بیشتر (لینک ها, نشانی های مهم, مدارک کمکی)**

[www.selam-aargau.ch/fa/mobility/car--motorcycle](http://www.selam-aargau.ch/fa/mobility/car--motorcycle)

## گواهی / لیسنس رانندگی

برای اینکه بتواند سوئیس یا اتومبیل (موتور) و یا موتورسیکلت رانندگی کرد، نیاز به یک گواهینامه / لیسنس معتبر رانندگی است. پس از ورود و جا به جایی می توان گواهینامه / لیسنس رانندگی خارجی را تبدیل کرد.

### گواهینامه های خارجی / لیسنس کشورهای دیگر

افرادی که پیش از ورود به کشور سوئیس گواهینامه رانندگی / لیسنس موتور (Führerausweis) دارند، باید در مدت ۱۲ ماه آن را به گواهینامه رانندگی / لیسنس موتور سوئیس تبدیل کنند. یک درخواست باید به اداره ترافیک ایالت (Straßenverkehrsamt) ارسال شود. قوانین و مقررات تعیین تبدیل گواهینامه رانندگی / لیسنس موتور بستگی به کشوری که آن را صادر کرده دارد. ممکن است که یک آزمون عملی رانندگی / تست درپوری لازم باشد یا اینکه راننده باید آزمون تئوری / امتحان تئوری سوئیس را نیز بدهد. اداره ترافیک استان آرگاو اطلاعات بیشتر را ارائه می دهد.

### آزمون رانندگی / امتحان درپوری

برای گرفتن گواهینامه رانندگی / لیسنس موتور در سوئیس، امتحان الزامی است. آزمون رانندگی شامل یک بخش تئوری و یک بخش عملی است. این امکان فقط برای افراد بالای ۱۷ سال می باشد. در استان آرگاو می توان امتحان شفاهی را به زبانهای آلمانی، فرانسوی و ایتالیایی انجام داد. درباره ی شرایط لازم و مراحل آن اداره ترافیک / مدیریت ترافیک راهنمایی می کند. برای رانندگی کامیون های سنگین ، اتوبوس ها و تاکسی ها، آزمون های خاصی نیز لازم است.

### اطلاعات بیشتر (لینک ها، نشانی های مهم، مدارک کمکی)

[www.salam-aargau.ch/fa/mobility/drivers-license](http://www.salam-aargau.ch/fa/mobility/drivers-license)